



NOTICES TO MARINERS

Issue No.6(Total No.800)

Notice No.105-114

6 February 2017

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hedd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873119 Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shmsa.gov.cn Phone: +86(0)21 65806386 Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hemail@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 34084083 Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.gov.cn
China Hydrography Website:	Web: www.hydro.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

INDEX

1,GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Jinzhou Gulf	(106)
	Binzhou Port	(107)
Yellow Sea	Yantai Port	(108)
East China Sea	Sanmen Bay	(109)
	Taizhou Bay	(110)
	Fuzhou Port	(111)
Taiwan Strait	Meizhou Bay and Approaches	(112)
South China Sea	Guangzhou Port	(113),(114)
	Leizhou Peninsula	(105)

2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
12001		106
12003		106
24101		107
34165		108
53452		109
54232		110
62121		111
64131		112
84206		113,114
84212		113,114
84220		113,114
84221		113
84227		113,114
84228		114
88001	105	
01103	105	
3315	105	

Notices to Mariners

105.South China Sea – Leizhou Peninsula – Hongkan Bay – V-AIS

Insert "ⓈV-AIS" in position 20°15'43".3N,110°24'56".0E.

Note:AIS Name:WRECK YUE YANG JIANG 0105 MMSI码:994136728

Transmitting mode: automatically

Chart 88001[2017-78] 01103[2017-59] 3315[2017-78]

Source Guangdong Navigation Warning 0235/2016

Blank Page

Temporary Notices

106. Bohai Sea – Jinzhou Gulf – Reclamation(T)

From 23 December 2016 to 31 December 2017, reclamation is in progress within the area bounded by the following position:

(1) 39°06'39".9N, 121°38'07".0E

(2) 39°09'05".0N, 121°35'13".2E

(3) 39°07'48".1N, 121°33'33".4E

(4) 39°05'34".0N, 121°36'45".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF. Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area.

Chart 12001 12003

Source Dalian Navigation Notice 107/2016

107. Bohai Sea – Binzhou Port – Dredging(T)

From 1 January to 30 April 2017, dredging is in progress day and night within the area bounded by the following position:

1) Fetching Area:

(1) 38°18'29".2N, 118°07'15".1E

(2) 38°18'57".8N, 118°07'31".6E

(3) 38°22'42".9N, 118°17'51".4E

(4) 38°22'39".3N, 118°17'53".6E

(5) 38°18'59".5N, 118°07'48".0E

(6) 38°18'44".9N, 118°07'29".6E

(7) 38°18'27".6N, 118°07'19".7E

2) Dumping area:

(8) 38°18'03".2N, 118°07'14".3E

(9) 38°18'00".7N, 118°07'21".3E

(10) 38°18'00".0N, 118°07'25".1E

(11) 38°18'00".0N, 118°07'12".3E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08. Vessels should contact with the operating vessel. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 24101

Source Cangzhou Navigation Notice 001/2017

Blank Page

108. Yellow Sea – Yantai Port – Western Harbour – Fairway Construction (T)

From 21 December 2016 to 15 June 2017, fairway construction is in progress within the area bounded by the following position:

- (1) 38°01'51".0N, 121°15'34".0E
- (2) 37°44'02".1N, 121°07'26".5E
- (3) 37°44'25".3N, 121°07'56".6E
- (4) 37°45'25".9N, 121°08'54".4E
- (5) 38°01'47".3N, 121°15'48".4E
- (6) 37°44'58".7N, 121°09'00".3E
- (7) 37°43'36".1N, 121°07'23".8E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.09&16. Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area. Mariners are advised to pass by slowly.

Chart 34165

Source Yantai Navigation Notice 064/2016

109. East China Sea – Sanmen Bay – Bridge Construction (T)

From 14 March 2016 to 30 June 2017, bridge construction is in progress day and night within the area joining the following line and extend 300m in upstream and downstream side:

- (1) 28°55'36".1N, 121°35'09".1E
- (2) 28°54'54".1N, 121°34'56".7E

Navigable hole is set between the position (3) 28°55'21"N, 121°35'04"E and (4) 28°55'17"N, 121°35'03"E. Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF Ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Chart 53452

Source Taizhou Navigation Notice 011&076/2016

110. East China Sea – Taizhou Bay – Bridge Construction (T)

From 31 March 2015 to 30 June 2017, bridge construction is in progress day and night within a 1200m wide area centered on the line joining the following position:

- (1) 28°41'47"N, 121°30'50"E
- (2) 28°39'49"N, 121°30'39"E

Navigable hole is set between the position (3) 28°41'00"N, 121°30'45"E and (4) 28°40'47"N, 121°

Blank Page

30' 43" E. The navigable clearance width is 405m. Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF Ch.10&16. Vessels must obey the command of MSA.

Chart 54232

Source Taizhou Navigation Notice 016/2015&077/2016

111.East China Sea – Fuzhou Port – Luoyuanwan Harbour – Construction(T)

From 4 November 2016 to 4 May 2017, construction is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)26°24'52".9N,119°45'30".9E
- (2)26°24'48".7N,119°45'21".7E
- (3)26°24'38".9N,119°45'27".3E
- (4)26°24'42".0N,119°45'34".1E
- (5)26°24'43".7N,119°45'33".2E
- (6)26°24'44".6N,119°45'33".3E
- (7)26°24'45".3N,119°45'34".3E
- (8)26°24'46".4N,119°45'34".3E
- (9)26°24'46".7N,119°45'35".2E
- (10)26°24'49".0N,119°45'33".9E
- (11)26°24'48".6N,119°45'33".1E
- (12)26°24'49".3N,119°45'31".7E
- (13)26°24'48".9N,119°45'30".9E
- (14)26°24'50".2N,119°45'30".2E
- (15)26°24'50".8N,119°45'31".5E

Mariners should contact with operating vessels by VHF or other effective methods. Users should perform chart correction in time. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly.

Chart 62121

Source Fuzhou Navigation Notice 020/2016

112.Taiwan Strait – Meizhou Bay and Approaches – Reclamation(T)

From 8 May 2016 to 21 March 2017, reclamation is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)25°03'21".4N,118°55'51".3E
- (2)25°03'06".5N,118°55'45".8E

Blank Page

(3)25°03'09".1N,118°55'39".2E

Operating vessel is showing signals, keeping watch on VHF Ch.16&10. AIS is on work. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 64131

Source Quanzhou Navigation Notice 018&070/2016

113.South China Sea – Guangzhou Port – Aids(T)

1)Delete the light–buoy and note in the following position:

Name	Position
(1)广州港4号灯浮标	22°19'17".9N,113°47'45".8E
(2)广州港6号灯浮标	22°20'12".0N,113°47'33".5E

2)Insert virtual aids on the following position:

Name	AIS Name	Position	MMSI	Type
(3)广州港4号灯浮 AIS 虚拟航标	GUANGZHOU 4	22°19'17".9N,113°47'45".8E	994136682	左侧标
(4)广州港6号灯浮 AIS 虚拟航标	GUANGZHOU 6	22°20'12".0N,113°47'33".5E	994136681	左侧标

Chart 84206(1,3) 84212 84220 84221(1,3) 84227

Source Guangdong Navigation Warning 0237/2016

114.South China Sea – Guangzhou Port – Aids(T)

1)Delete the light–buoy and note in the following position:

Name	Position
(1)广州港7号灯浮标	22°21'16".3N,113°47'31".6E
(2)广州港9号灯浮标	22°22'18".6N,113°46'55".4E
(3)广州港11号灯浮标	22°23'20".4N,113°46'18".5E

2)Insert virtual aids on the following position:

Name	AIS Name	Position	MMSI	Type
(4)广州港7号灯浮 AIS 虚拟航标	GUAGNZHOU 7	22°21'19".5N,113°47'30".8E	994136673	右侧标
(5)广州港9号灯浮 AIS 虚拟航标	GUANGZHOU 9	22°22'18".6N,113°46'55".4E	994136674	右侧标
(6)广州港11号灯浮 AIS 虚拟航标	GUANGZHOU 11	22°23'20".4N,113°46'18".5E	994136676	右侧标

Chart 84206(2,5) 84212 84220(1,2,4,5) 84227(1,3) 84228(2,3,5,6)

Source Guangdong Navigation Warning 0003/2017

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of *Notices to Mariners*. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.